



Artoteca Artothek

*Crea la tua galleria
d'arte a casa!*

*Schaffen Sie zu Hause
Ihre eigene Galerie!*

2025





Trovate il regolamento completo nella sezione "prestito" sul sito, è valido per tutte le biblioteche tranne la Biblioteca Claudia Augusta. È possibile richiedere il regolamento per le opere di "Catalogo Aperto" in prestito alla Biblioteca Claudia Augusta direttamente in biblioteca.

Das vollständige Reglement finden Sie auf der Website in der Rubrik „Ausleihe“. Es gilt für alle Bibliotheken außer der Landesbibliothek Claudia Augusta. Das Reglement für die Werke des „Offenen Katalogs“, die in der Landesbibliothek Claudia Augusta ausgeliehen werden können, können Sie vor Ort einsehen.



1

Artoteca in *6 punti*^{*} Artothek in *6 Schritten*^{*}

-
- | | |
|--|--|
| <p>◆ Attacca un chiodo al muro di casa tua e dedicalo ad ARTOTECA.</p> | <p>Schlagen Sie bei sich zu Hause einen Nagel in die Wand und widmen Sie ihn der ARTOTHEK.</p> |
|--|--|
-
- | | |
|---|---|
| <p>◆ Vai su www.artoteca.eu nella sezione "catalogo" o "artist*" e scegli l'opera che preferisci. Oppure vai direttamente in una delle Biblioteche che ospita le opere di ARTOTECA: guarda, tocca e scegli quella che ti piace di più.</p> | <p>Rufen Sie die Website www.artoteca.eu auf und wählen Sie in der Rubrik „Katalog“ oder „Künstler“ Ihr Lieblingswerk aus. Oder gehen Sie direkt in eine der Bibliotheken, in denen die Werke der ARTOTHEK ausgeliehen werden können: Schauen Sie sich um, berühren Sie die Kunstwerke und wählen Sie das Werk, das Ihnen am besten gefällt.</p> |
|---|---|
-
- | | |
|--|--|
| <p>◆ Compila il modulo d'iscrizione.</p> | <p>Füllen Sie das Anmeldeformular aus.</p> |
|--|--|
-
- | | |
|---|--|
| <p>◆ Fatti imballare le opere al banco. I quadri e le statue sono tutti trasportabili a mano.</p> | <p>Lassen Sie das Werk an der Theke einpacken. Die Gemälde und Statuen sind alle mit der Hand transportierbar.</p> |
|---|--|
-
- | | |
|--|---|
| <p>◆ Vai a casa e goditi la tua nuova opera!</p> | <p>Gehen Sie nach Hause und genießen Sie den Anblick des neuen Werks!</p> |
|--|---|
-
- | | |
|---|--|
| <p>◆ Dopo 90 giorni massimo restituisci la tua opera nello stesso luogo dove l'hai presa. Ora puoi sceglierne un'altra!</p> | <p>Geben Sie das Werk nach maximal 90 Tagen am selben Ort zurück, an dem Sie es erhalten haben. Dann können Sie ein anderes ausleihen!</p> |
|---|--|

2 *Artist** *Künstler*innen*

DARIA AKIMENKO
LORENZA ALDRIGHETTI
DANIELA ATZWANGER
CELESTINA AVANZINI
FABRIZIO BERTI
ANDREA BIANCO
LUCA BRESADOLA
CLAUDIO CALABRESE
SILVIA CAPUZZO
VALENTINA CASALINI
VALENTINA CAVION
ALBAN CELA
ANNA CERRATO
CHIARA COLETTI
DANIELA COLLE
DAMIANO COLOMBI
AMBRA CONIGLIONE
CLAUDIA CORRENT
KEREN CYTTER*
GIOVANNA DA POR
NICOLÒ DEGIORGIS
ALDO DI COLLALTO
SARA DI NASSO

EGEON
HANNES EGGER
ADRIANA FANTONI
JULIA FAUSTIN
FANNI FAZEKAS
GIANPIETRO FAZION*
BRUNO FLAIM
KAROLINA GACKE
PHILIP GAIDA
SAMUELE GARIANO
ELISA GREZZANI
MATTEO GROPPA
MIRIJAM HEILER
LISA HILPOLD
OLIVER KOFLER
ARTHUR KOSTNER*
LA CHIGI
GIANCARLO LAMONACA
SONIA LEIMER*
GAIA LIONELLO
LAURA LOVATEL
CHRISTIAN LUCCARINI
CHRISTIAN MARTINELLI



Nel patrimonio di Artoteca per il 2025 troverete le opere di questi artisti e di queste artiste:

In der Sammlung der Artothek für 2025 finden Sie die Werke folgender Künstlerinnen und Künstler:

**AMEDEO MASETTI
BEATRICE MATTEI
LINDA JASMIN MAYER
SARAH MELCHIORI
SOPHIE MORELLI
ELISABETTA MORETTO
VERONICA MORODER
SAMIRA MOSCA
LUCIA NARDELLI
JUDITH PAONE
GIANNI PETTENNA*
ALDA PICONE
LISA PLATTNER
GENTILE POLO
PAOLO PROFAIZER
GIANNI PURIN
MARIA RADICCHI
ROBERTA RAGOZZINO
ELISA RASO
NICOLA RIGHI**

**PIERINA RIZZARDI
STEFANIA ROSSI
CIRO SAETTI
MICHAEL SAILSTORFER*
KARIN SCHMUCK
RENATO SCLAUNICH
KRISTIAN FIORE SINZAR
HAFNER
SARAH SOLDERER
DAVIDE STANI
VALENTINA STECCHI
NADIA TAMANINI
URSULA TAVELLA
ROLANDO TESSADRI
LISA TOLL
FRANCESCA TOMASI
NIKOLA TRAFÖJER
MAURO TRINCANATO
ELISABETTA VAZZOLER
ANDRO WEKUA***

** In collaborazione con MUSEION, Museo di arte moderna e contemporanea
Bolzano*

*In Zusammenarbeit mit MUSEION, Museum für moderne und zeitgenössische Kunst
Bozen*

ARTOTECA

3 *Alto Adige*

ARTOTECA Alto Adige è un servizio gratuito di prestito di opere d'arte aperto a tutti e tutte, attivo in 5 biblioteche del circuito provinciale altoatesino. In ARTOTECA il prestito funziona come in una "biblioteca" ma è dedicato interamente all'arte. Nelle biblioteche aderenti infatti è possibile trovare le opere originali di artisti e artiste del territorio che possono essere prese in prestito, appese alle proprie pareti di casa e cambiate ogni 90 giorni.

Al posto di immaginare una collezione concentrata all'interno di un edificio aperto al pubblico, la collezione è diffusa, sparsa per la provincia e incontra le persone direttamente nelle singole abitazioni.

Agli artisti e alle artiste aderenti, che ogni anno possono candidarsi ed essere selezionati dal comitato artistico, è dato uno spazio in patrimonio per valorizzare il proprio lavoro e farsi conoscere in un circuito innovativo.

È questo, infatti, che rende ARTOTECA Alto Adige unica nel suo genere e fra i pochi esempi in Italia: un patrimonio di sole opere, sculture e oggetti d'arte originali di autori e autrici del territorio che si aprono ad un nuovo e più ampio pubblico. Oltre al prestito ARTOTECA Alto Adige porta nelle biblioteche la possibilità di incontrare da vicino gli artisti e le artiste e di entrare in contatto con le diverse tecniche artistiche delle opere in patrimonio attraverso laboratori e incontri aperti al pubblico durante l'anno.



www.artoteca.eu

2025

Al catalogo 2025 di ARTOTECA hanno aderito 85 artisti e artiste per un totale di 132 opere in patrimonio, selezionate dal Comitato Artistico, per questa edizione composto da Elena Bini (Museion), Valentina Cramerotti (Cooperativa 19) e Ciro Saetti (Associazione degli Artisti). In catalogo anche le 26 opere vincitrici delle diverse edizioni del bando "Catalogo aperto" acquistate dall'Ufficio Cultura Italiana della Provincia di Bolzano e in prestito presso la Biblioteca Provinciale Claudia Augusta.

Ogni anno sul sito www.artoteca.eu sono presenti tutte le opere degli artisti e artiste del patrimonio di ARTOTECA ed è indicato dove poterle trovare e prendere in prestito.

Ora tocca a voi: visitate il sito, scegliete e andate nella biblioteca indicata a prendere in prestito le opere, creando così la vostra galleria casalinga.

ARTOTECA Alto Adige è un progetto di Cooperativa 19, sostenuto dall'Ufficio Cultura della Ripartizione Cultura italiana - Provincia Autonoma di Bolzano. È realizzato in collaborazione con l'Associazione degli Artisti della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, le 5 Biblioteche del circuito (Biblioteca Endidae di Egna, Biblioteca Don Bosco di Laives, Biblioteca italiana di Ora, Biblioteca Sandro Amadori di Bolzano e Biblioteca Provinciale Claudia Augusta di Bolzano) e l'Ufficio Educazione Permanente, Biblioteche ed Audiovisivi della Ripartizione Cultura italiana.

ARTOTHEK

3 *Südtirol*

Artothek Südtirol ist ein kostenloser Kunstverleih, der allen offensteht. Der Service wird in fünf öffentlichen Südtiroler Bibliotheken angeboten.

Die Ausleihe in der ARTOTHEK funktioniert wie in einer „Bibliothek“, ist aber ganz der Kunst gewidmet. In den teilnehmenden Bibliotheken kann man Originalwerke lokaler Künstlerinnen und Künstler ausleihen, um sie in der eigenen Wohnung aufzuhängen und alle 90 Tage auszutauschen.

Im Gegensatz zu einer Sammlung, die in einem öffentlich zugänglichen Gebäude ausgestellt ist, ist die Sammlung der Artothek über die ganze Provinz verstreut und begegnet den Menschen direkt in ihren eigenen vier Wänden.

Die teilnehmenden Künstlerinnen und Künstler, die sich jedes Jahr bewerben können und vom künstlerischen Komitee ausgewählt werden, erhalten einen Platz in der Sammlung. Dadurch wird ihre Arbeit unterstützt und sie können sich in einem innovativen Kreislauf einen Namen machen.

Genau das macht die ARTOTHEK Südtirol in ihrer Art einzigartig und zu einem der wenigen Beispiele in Italien: Die Sammlung umfasst ausschließlich Originalwerke, Skulpturen und Kunstobjekte von Autorinnen und Autoren aus der Region, die ein neues und breiteres Publikum ansprechen möchten. Neben der Ausleihe bietet die Artothek Südtirol die Möglichkeit, die Künstlerinnen und Künstler in den Bibliotheken persönlich kennenzulernen und die verschiedenen für die Werke verwendeten künstlerischen Techniken im Rahmen von Workshops und Treffen zu erkunden, die im Laufe des Jahres für die Öffentlichkeit zugänglich sind.



www.artoteca.eu

2025

Der Katalog 2025 der Artothek enthält insgesamt 132 Werke von 85 Künstlerinnen und Künstlern, die vom künstlerischen Komitee ausgewählt wurden. Dieses besteht für die aktuelle Ausgabe aus Elena Bini (Museion), Valentina Cramerotti (Cooperativa 19) und Ciro Saetti (Verband der Künstler).

Die Sammlung umfasst auch die 26 Siegerwerke der verschiedenen Ausgaben des Wettbewerbs „Offener Katalog“, die vom Amt für italienische Kultur der Provinz Bozen erworben wurden und in der Landesbibliothek Claudia Augusta ausgeliehen werden können.

Jedes Jahr werden auf der Website www.artoteca.eu alle Werke der Künstlerinnen und Künstler aus der Sammlung der ARTOTHEK vorgestellt, wobei angegeben wird, wo sie zu finden sind und ausgeliehen werden können.

Jetzt liegt es an Ihnen: Rufen Sie die Website auf, wählen Sie Werke aus, leihen Sie sie in der entsprechenden Bibliothek aus und schaffen Sie so zu Hause Ihre eigene Galerie.

ARTOTHEK Südtirol ist ein Projekt von Cooperativa 19, das vom Amt für Kultur der Abteilung Italienische Kultur der Autonomen Provinz Bozen unterstützt wird. Umgesetzt wird das Projekt in Zusammenarbeit mit dem Verband der Künstler der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, den fünf teilnehmenden Bibliotheken (Bibliothek Endidae in Neumarkt, Bibliothek Don Bosco in Leifers, Italienische Bibliothek in Auer, Bibliothek Sandro Amadori in Bozen und Landesbibliothek Claudia Augusta in Bozen) und dem Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien der Abteilung Italienische Kultur.

Sei un* artista? 4 *Partecipa!*

ARTOTECA è costantemente aperta a nuove partecipazioni. Se sei un* artista o un* collezionista del Trentino Alto Adige puoi partecipare con le tue opere. Scarica il modulo di candidatura sul sito www.artoteca.eu e invia la tua richiesta con i relativi allegati a info@cooperativa19.it.

La tua domanda di adesione ad ARTOTECA sarà inoltrata al Comitato Artistico composto da un membro dell'Associazione degli Artisti, un membro di Cooperativa 19 e un esperto esterno che si riuniscono una volta l'anno (a novembre) per i nuovi ingressi.

ARTOTECA Alto Adige non ha finalità di lucro, bensì puramente istituzionale - accademica in relazione alla valorizzazione dell'attività culturale e della produzione degli artisti e delle artiste coinvolti nel progetto.

Il conferimento dell'opera è a titolo gratuito e non è prevista alcuna forma di corrispettivo per l'artista / collezionista.

Le opere proposte ed accettate dal comitato saranno inserite in catalogo per un periodo limitato, per poi essere restituite o sostituite con altre nuove; si tratta quindi di un prestito ad ARTOTECA e non di una cessione dell'opera.

Le opere in catalogo non sono coperte da assicurazione integrativa e l'autore / prestatore le presta a suo rischio liberando ARTOTECA e i suoi utenti da qualsiasi responsabilità a riguardo, oppure dove necessario sono coperte da assicurazione.

Far parte del progetto ARTOTECA significa:

- rendere possibile la fruizione delle opere nelle case degli utenti per farle conoscere ad un nuovo pubblico;
- comparire con una pagina dedicata sul catalogo di ARTOTECA sul sito www.artoteca.eu;
- avere visibilità in tutte le attività previste dal progetto (eventi, mostre, incontri, pubblicazioni) attivando un servizio di circuitazione delle opere originali di artisti e artiste contemporanei del territorio.

Per qualsiasi dubbio non esitate a contattarci!



Sie sind Künstler*in? *Machen Sie mit!*

Die ARTOTHEK ist ständig offen für neue Beteiligungen. Falls Sie Künstler*in oder Sammler*in sind, können Sie mit Ihren Werken teilnehmen. Laden Sie das Bewerbungsformular unter www.artoteca.eu herunter und senden Sie Ihre Bewerbung mit allen Anhängen an info@cooperativa19.it.

Ihr Antrag auf Aufnahme in die ARTOTHEK wird an das künstlerische Komitee weitergeleitet, das sich aus einem Mitglied des Verbands der Künstler der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, einem Mitglied von Cooperativa 19 und einem externen Experten bzw. einer externen Expertin zusammensetzt und einmal im Jahr (im November) für Neuaufnahmen tagt.

Die ARTOTHEK Südtirol ist nicht gewinnorientiert, sondern spielt eine rein institutionelle/akademische Rolle in Bezug auf die Förderung der kulturellen Aktivität und Produktion der am Projekt beteiligten Künstlerinnen und Künstler. Die Werke werden kostenlos zur Verfügung gestellt; es ist keine Form der Entschädigung für die Künstler*innen/Sammler*innen vorgesehen.

Die vom Komitee ausgewählten Werke werden für einen begrenzten Zeitraum in den Katalog aufgenommen und dann zurückgegeben oder durch neue ersetzt. Es handelt sich also um eine Leihgabe an die ARTOTHEK und nicht um eine Veräußerung des Werks. Die im Katalog aufgeführten Werke sind nicht zusatzversichert; die Autor*innen/Eigentümer*innen verleihen sie auf eigenes Risiko und entbinden die ARTOTHEK und ihre Nutzer*innen von jeglicher Haftung. Falls nötig sind die Werke durch eine Versicherung abgedeckt.

Teil des Projekts ARTOTHEK zu sein bedeutet:

- es den Nutzer*innen zu ermöglichen, die Werke in den eigenen vier Wänden auszustellen und so ein neues Publikum anzusprechen;
- mit einer eigenen Seite im Katalog der ARTOTHEK und auf der Website www.artoteca.eu vertreten zu sein;
- durch die Einrichtung eines Verleihservices für Originalwerke lokaler zeitgenössischer Künstlerinnen und Künstler bei allen Aktivitäten, die im Rahmen des Projekts geplant sind (Veranstaltungen, Ausstellungen, Begegnungen, Veröffentlichungen), eine gute Sichtbarkeit zu haben.

Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren!

5 *Biblioteche Bibliotheken*

Biblioteca *Endidae* Bibliothek *Endidae* Egna / Neumarkt

Piazza Franz Bonatti 2/1
Franz-Bonatti-Platz 2/1
39044 Egna | Neumarkt BZ

www.comune.egna.bz.it/it/Biblioteca

Orario di apertura | Öffnungszeiten
Lun | Mo: 15.00 - 19.00
Mar - Ven | Di - Fr:
8.30 - 12.30 e | und 14.00 - 18.00
Sab | Sa: 8.30 - 12.30

Biblioteca provinciale *Claudia Augusta* Landesbibliothek *Claudia Augusta* Bolzano / Bozen

Via Marconi 2 | Marconistraße 2
39100 Bolzano | Bozen BZ

claudiaugusta.provincia.bz.it/it/home

Orario di apertura | Öffnungszeiten
Lun - Ven | Mo - Fr: 9.00 - 18.00

Biblioteca *Don Bosco* Bibliothek *Don Bosco* Laives / Leifers

Via John Fitzgerald Kennedy 94
John-Fitzgerald-Kennedy-Straße 94
39055 Laives | Leifers BZ

www.bibliolaives.it

Orario di apertura | Öffnungszeiten
Lun | Mo: 8.30 - 12.00 e | und 14.00 - 19.00
Mar - Mer | Di - Mi:
8.30 - 12.00 e | und 14.00 - 18.00
Gio | Do: 8.30 - 12.00 e | und 14.00 - 20.00
Ven | Fr: 8.30 - 12.00 e | und 14.00 - 18.00
Sab | Sa: 9.00 - 12.00



Biblioteca *Italiana*
Italienische Bibliothek
Ora / Auer

Via Nazionale 23
Nationalstraße 23
39040 Ora | Auer BZ

www.biblio-ora.com

Orario di apertura invernale
Winteröffnungszeiten
Lun | Mo: 14.30 - 17.00
Mar + Gio | Di + Do:
9.00 - 11.00 e | und 17.00 - 19.00
Mer + Ven | Mi + Fr:
9.00 - 11.00 e | und 14.30 - 17.00
Sab | Sa: 9.00 - 11.00
Orario di apertura estivo
Sommeröffnungszeiten
Lun | Mo: 8.30 - 11.30
Mar + Gio | Di + Do:
8.30 - 11.30 e | und 17.00 - 19.30
Mer + Ven | Mi + Fr: 8.30 - 11.30

Circolo Culturale *Don Bosco*
Biblioteca *Sandro Amadori*
Bibliothek *Sandro Amadori*
Bolzano / Bozen

Piazza Don Bosco 21
Don-Bosco-Platz 21
39100 Bolzano | Bozen BZ

www.synbz.org

Orario di apertura invernale
Winteröffnungszeiten (01.09 - 31.05)
Lun | Mo: 15.00 - 18.30
Mar + Mer + Ven | Di + Mi + Fr:
10.00 - 12.00 e | und 15.00 - 18.30
Gio | Do: 15.00 - 19.00
2° + 4° Sab | Sa: 15.00 - 18.00
Orario di apertura estivo
Sommeröffnungszeiten (01.06 - 31.08)
Mar + Mer + Ven | Di + Mi + Fr:
9.00 - 12.00 e | und 16.00 - 19.00
Gio | Do: 16.00 - 19.00

Come occuparsi delle *opere d'arte* a casa Aufbewahrung der *Kunstwerke* zu Hause

Per la conservazione in casa delle opere si devono seguire delle semplici regole:

- Esporre l'opera ad un'altezza adeguata (lontano dal pavimento, fuori dalla portata dei bambini o degli animali domestici)
- Tenere l'opera lontana da fonti di calore dirette (camini, stufe, termosifoni)
- Non esporre l'opera alla luce diretta del sole
- Non esporre l'opera in luoghi umidi
- Usare un chiodo o un tassello adeguato al peso dell'opera

Se avete qualche dubbio, non abbiate timore, contattateci e chiedeteci!

Bei der Aufbewahrung der Kunstwerke zu Hause sind einige einfache Regeln zu beachten:

- Stellen Sie das Werk in angemessener Höhe aus (weit entfernt vom Fußboden und außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren)
- Halten Sie das Werk von direkten Wärmequellen (Kamine, Öfen, Heizkörper) fern
- Setzen Sie das Werk nicht dem direkten Sonnenlicht aus
- Platzieren Sie das Werk nicht an einem feuchten Ort
- Verwenden Sie einen für das Gewicht des Werkes angemessenen Nagel oder Dübel

Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren und zu fragen!



www.artoteca.eu
info@cooperativa19.it

f artotecaaltoadige
@ cooperativa19



*Scoprite tutte le opere di Artoteca
Alto Adige 2025 sul sito*

*Entdecken Sie alle Werke der
Artothek Südtirol 2025 auf
der Website*

www.artoteca.eu

Un progetto di
Ein Projekt von

Con il sostegno di
Mit der Unterstützung von

In collaborazione con
In Zusammenarbeit mit



Coop 19

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung Italienische Kultur



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione Cultura italiana



ASSOCIAZIONE DEGLI ARTISTI
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE



Biblioteca Provinciale Italiana
CLAUDIA AUGUSTA
Italienische Landesbibliothek

